

## 特大喜讯

### 瑞华中文学校三名同学荣获中华知识大赛美国赛区前十名

11月17日, 2016年中华知识大赛的成绩公布。来自瑞华中文学校的三名同学获得美国赛区前十名的好成绩, 他们是八年级董尚禹同学, AP中文的陈田心同学, 李歆怡同学。其中董尚禹同学获得第三名的好成绩, 并将代表北美赛区回国参加在厦门举行的决赛和冬令营活动。

这次中华知识大赛, 来自全美29所学校, 两千多名学生报名参赛。瑞华的学生成绩突出, 共有三名同学闯入前十名, 是北美赛区绝无仅有的。恭喜各位同学! 同时成绩合格的学生还有邝文瑶同学, 刘思佳同学, 全美共有22名学生通过测试, 瑞华的学生的成绩也是全美中文学校中的第一名。感谢各位同学们为瑞华争光!

恭喜田毓青老师! 也恭喜所有教过他们的瑞华中文老师, 特别是为孩子们打基础, 保持学习中文兴趣的低年级, 中年级的老师, 正是瑞华中文老师团队共同努力才使我们瑞华中文学校的中文教育水平不断提高, 老师们用她们奉献精神为瑞华为海外中文教育事业做出贡献! 为所有中文老师鼓掌!

今年的十月十五日, 瑞华中文学校七, 八, 九年级已经AP班127名学生参加了瑞华考场的初赛。谢谢同学们刻苦努力, 谢谢老师们辛勤辅导, 谢谢家长们的大力支持!

下周11月26-27日  
中文学校感恩节周末放假

### 本周六下午召开家长大会

11月19日下午3:00PM - 4:30PM | Room: 146  
本周六下午 3:30到 4:30将在146教室召开瑞华中文学校家长大会。傅仁傑校长和校委们对2016-2017学年工作要求向家长汇报, 回答家长提问。欢迎广大家长积极参加。

瑞华中文学校校委

### 中文课助教(TA) 招聘启示

Are you a high school student and studied Chinese for many years and like to help students learn in a classroom setting? Are you interested in earning community service volunteer hours? Then the assistant teaching at RCS is an excellent opportunity for you. We are currently looking for TAs for some of our Chinese classes. If you are interested in applying for this positions, please submit your application form (link: <http://www.raychineseschool.org/RCSAdministration.aspx>) to [hr@raychineseschool.org](mailto:hr@raychineseschool.org). Thank you!  
如果你是已经学过多年中文的高中生, 并且想走进教室帮助其他学生学习中文, 如果你有兴趣获得社区服务志愿者的机会, 欢迎来瑞华中文学校申请中文课的助教职位。请填写TA申请表(链接: <http://www.raychineseschool.org/RCSAdministration.aspx>)并发送到 [hr@raychineseschool.org](mailto:hr@raychineseschool.org) 谢谢!

## 演讲比赛花絮



世上有严谨的老师, 然后才有优秀的学生, 刚刚结束的瑞华中文学校演讲比赛恰好证实了这一点。众所周知, 中文做为业余学习的科目对于很多同学一定是枯燥的, 厌学情况在同学们当中很普遍。但是田毓青老师却用自己不倦的努力催生了学生们学习的热情。

田毓青老师的集体节目“五十六个民族五十六朵花”是接到通知后马不停蹄地开始准备的, 光是少数民族服装就借了十套, 定妆照拍了三遍。学生们和家长们也都大力支持, 每个周六中午提前来教室彩排。

一等奖“我骄傲, 我是中国人”的演讲是AP Chinese 班的李歆怡, 李名扬两位同学在田毓青老师一字一句, 一招一式地指导下, 圆满完成的。不仅赢得了满堂彩, 洪磊总领事的还亲自上台与她们亲切交谈。洪磊总领事在当晚的各校校长的聚会上称赞瑞华的演讲节目“我骄傲, 我是中国人”并表扬了田毓青老师!

田老师的学生们所取得的成绩是令人瞩目的, 也是她耳提面命, 诲人不倦的结果。我为瑞华有这样的好老师而骄傲。

作者: 琢玉



### 董事会选举通告

根据瑞华中文学校章程 (by-law) 规定, 两位董事会成员任期至2016年12月31日届满, 需选举两位新董事。新董事选举活动将于12月3日至4日在 Kennedy 中学进行。选举结果将于12月10日至11日在简报公布。请有意加入董事会的瑞华中文学校会员务必在11月21日晚10:00之前把您的参选意愿、简历和照片EMAIL给 [boardelection@raychineseschool.org](mailto:boardelection@raychineseschool.org)。在申请截止日期后参选人将不能修改申请材料。为保证学校正常的教学秩序, 参选人请勿在校区包括停车场以任何形式拉票。董事会欢迎有经验、有热情、愿为学校服务的瑞华中文学校会员参选。

瑞华董事会由九位董事组成。董事经学校全体会员民主选举产生, 每届任期三年, 最多可连任两届。董事会的基本职能是推选校长, 审定学校财务预算和决算, 评定校委会工作绩效等。此外, 有关学校长远发展等重大议题, 由董事会集体决策。董事们来自学校会员, 代表全体学校会员, 服务学校会员。希望大家踊跃参选!

瑞华中文学校董事会

### 瑞华中文学校再次声明请家长务必及时接孩子放学(具体声明请阅读网页)

### 教师教学质量及校委工作的学期评估

瑞华教师教学质量及校委工作的学期评估活动是瑞华中文学校的传统, 一直以来起到了提高学校的教学和工作质量, 加强教师, 校委与家长的沟通的作用。请您登录瑞华网站, 完成对教师及校委的网上评估。评估活动将历时2个星期, 到11月28日结束。敬请各位家长认真对待, 如实填写评估表。感谢您为协助学校提高教学及工作质量所做的努力。

教师教学质量评估点击:

<http://www.raychineseschool.org/Registration/account/TeacherEval.aspx>

校委工作评估点击:

<http://www.raychineseschool.org/Registration/account/SchoolEval.aspx>

### 《我梦见》

董逸龙 (三年级 - 巩莉华老师班级)

天慢慢的黑了  
天上的星星越来越亮  
一闪一闪地朝着我眨眼睛  
慢慢地, 慢慢地变得模糊

我梦见  
我和弟弟嬉笑奔跑在海边  
浪花打在我们脚上  
我抱起弟弟在柔软的沙滩上转圈  
留下我们的欢声笑语

我梦见  
我和爸爸包扎的粮食  
被运到了世界偏僻的角落  
饥饿的小朋友们吃着我们亲手包扎的食物  
脸上露出了甜甜的笑容

我梦见  
我暑假又一次回到中国  
上海外滩, 北京长城留下我的足迹  
拉着外婆的手一起去看电影  
也是一种快乐的体验

我梦见  
我长大成为一名中文老师  
站在讲台上用流利的中文讲解中国文化  
台下小朋友们对中国文化的热爱  
正如当年教室里的我

## 校委家长值班表 周六(上午 10:00 到 11:50)

ROOM	11/19/2016	12/03/2016
校委	王蕾	张怀波
前台/打铃	高云霄	杨朔
复印	罗霏远	陆艺
104	Wang, Shan 王姗	HUANG, Heqing 黄荷清
118	Tian, Xin 田新	Ren, Kangtai
142	Song, Jim 宋晓群	Hu, Josephine 何洁慧

## 校委家长值班表 周六(下午 12:50 到 4:50)

校委	武广静, 方萍	黎婕, 方萍
交通管制	刘建军	刘善银
前台	席密	张方
打铃	朱亚铃	朱亚铃
复印	章佼	杨中进
101	Duan, Tao Tao	Chen, Lin
103	Liu, Liwei 刘丽薇	Li, Wei 李伟
104	Zheng, Jimin 郑继敏	Wu, Anderson 吴华威
105	Hu, Mei	Yang, Jill
106	Xing, Junjie 邢俊杰	Chen, Lin
108	Ung, Jean Ou Mei Hua	Linyi Zhang
114	yang, Bing	Yuan, Ting 袁婷
115	Cai, phoebe	Li, Ying
117	Zhao, Lei	Zheng, Xiaomei 郑晓玫
118	Wen, Liwei 温丽薇	Liu, Yusong 刘玉松
128	Mao, Wenlei 毛文蕾	Liu, Yue
131	Cui, Jieyu 崔杰玉	Wu, Xinxia
133	Shi, Tania	Shao, Chen
135	Tse, Ed	Xie, Ming
141	Camis, Sherry	Chen, Erin Chen Lei
142	SU, JING 苏静	Hu, Weiping
143	Liu, Angela	Liu, Linda R.
144	Jiang, Melinda	wang, xiaorong 王晓蓉
142A	Zhou, Tong	Yeh, Ling
201	Fang, Yuhong 方玉红	Han, Joy
202	Tang, Ruoying	Chen, Peidong
North Hallway	Yang, Jenny 杨振玲	Zhang, Connie
South Hallway	Zhu, Tong	Lu, Lanxiu
Stage	Zhang, Tao 张滔	Tan, Alan

## 校委家长值班表 周日(下午 12:50 到 4:50)

ROOM	11/20/2016	12/04/2016
校委	黎婕	艾俊梅
前台	张冰	苑守中
130	Shi, Yong	Li, Ping 李平
133	Wang, Ashley	Hankes, Lan
141	Wan, Maggie	Fang, Christine
144	Eness, Joanne	Chen, Xiaoxia 陈晓霞

## 及时接学生放学声明

尊敬的家长们:

现在天气寒冷, 天色也早暗, 为了孩子的安全问题请务必准时接走您的孩子。上周有三位学生在学校门口几乎等到5:30pm才离开。瑞华中文学校再次声明请务必在中文学校结束时, 下午5点钟之前来接走您的孩子。无论什么年龄段的学生, 放学后都不得单独逗留在校区, 违者将以罚款处置。罚款规则: 家长每迟到十分钟罚款五美金, 不足十分钟以十分钟论。屡次违反规定者, 学校除罚款外, 将会有其他处罚。瑞华上课时间之后, 学校不承诺有校委, 老师及其他值班人员陪伴您的孩子, 你对你自己孩子有安全保护责任和义务, 放学之后由于无人看管造成的对学生的任何危险和伤害, 将是该家长的责任, 一切不良后果自负。敬请互相转告。谢谢!

瑞华中文学校校委会

**Rocket Ice Arena** - Your premier ice skating destination! Rocket Ice offers the best Learn Skate lessons and Learn to Play Hockey classes in the Southwest Suburbs. Our highly qualified skating instructors are dedicated to make sure your child maximizes their skating potential. We offer classes throughout the year. For more information, **check out: www.rocketice.com Email: events@rocketice.com ; Bolingbrook, IL 60440 Tel :630-679-1700**

### 朱迎春口腔医学博士, 芝加哥西郊客户满意率最高的华人牙医

Integrity Dental: 276 South Weber Rd. Bolingbrook, IL  
**Phone:(630) 312-8280 \* 周一至周六门诊; Special offer: (\$69.00 for the 1st visit including exam, X-ray and regular cleaning.)** For new patients without insurance. 科罗拉多大学牙医博士, 首都医科大学牙医学士, 口腔正畸硕士。精治: 一般牙科, 补牙, 洗牙, 拔牙, 镶牙, 牙冠牙桥, 根管治疗, 活动和固定假牙, 种植牙, 牙周病, 修补假牙, 牙科急症, 牙齿美容, 高科技牙齿漂白, 接受各种PPO牙科保险和All Kids保险。

### 王昕正畸专科, 博士, DDS, MS, PhD, Cert of Ortho

**牙矫正及牙种植中心 电邮:winsmiledr@gmail.com 欢迎免费咨询**  
 原华西医大正畸科副主任, 副教授, 硕士。UIC正畸专科。30年经验。擅长矫治各类牙颌畸形及疑难杂症。中心另有资深牙医精于补牙、拔牙、牙冠桥、牙种植、牙齿美白。接受PPO和Allkids牙保险。无保险病人牙矫正优惠\$300。  
**地址1: 633 S Routh St, Aurora, IL 60504 电话: 630-536-8028;**  
**地址2: 16636 107th Orland Park, IL 60467 电话: 708-800-603;**

### Smile Dental Center 张慧莹牙医师 电话: (630)810-9333

**地址: 411 N. Cass Ave. Westmont, IL 60559**  
 周二至周六 9am to 5pm, 周二有晚间门诊;  
**专治:** 一般成人和儿童牙科, 洗牙, 深洗, 补牙, 拔牙, 种植牙, 镶牙, 牙冠, 牙桥, 活动假牙, 牙齿美容, 牙齿漂白 INVISALIGN (牙矫正成人, teenage都可以);  
**接受多种PPO保险; 在西郊执业20多年;**  
*All Lab made in the US*

### 佳佳橱柜地板地毯公司 郑冰 - Email: jjiajiaflooring@gmail.com

**电话: (630)995-1407 地址: 5401 Patton Drive, Suite 106 Lisle, IL 60532**  
 厨房浴室橱柜批发及零售。提供厨房浴室橱柜免费设计, 估价服务。质量好, 价格优, 低于homedepot一半价格。实木, 多层, 复合, 塑料地板及地毯的批发零售, 产品包括巴西红木, 核桃木, 虎斑木, 相思木, 同时包括50多种多层, 复合, 塑料地板, 及各类民用, 商用地毯。我们拥有10年以上安装经验的专业安装团队。承诺同行业最低的价格, 最好的产品, 最优的服务。

### 福康针灸诊所 FU Kang Acupuncture Clinic 王凯文注册针灸师, 毕业于

MCOM, 有多年的临床经验, 为众多患者解除痛苦, 恢复健康。治疗范围: 各种疾病引起的疼痛, 扭伤, 痛风, 各类关节炎, 感冒, 发烧, 过敏性鼻炎, 耳鸣, 急性慢性支气管炎, 高血压, 心律失常, 心绞痛, 失眠, 健忘, 抑郁, 便秘, 腹泻, 中风, 面瘫, 神经衰弱, 糖尿病, 各类皮肤病, 痔疮, 妇科病, 绝经前后诸症, 男女不孕症, 尿失禁, 前列腺炎, 性功能障碍, 阳痿, 早泄, 遗精等疑难杂症。同时也提供减肥美容服务。地址一: 6428 S Cass Ave, Westmont IL 60559; 地址二: 710 E Ogden Ave Suite 600 Room 9 Naperville, IL 60563; 电话: 630-963-8870, 国语: 312-714-8356。

### Orthokeratology and Myopia Control

**-- Dr. Rafferty**  
**角膜塑形术列近視控制鏡 Phone: 630-357-6880**  
 Ortho-K may stop or reduce the progression of myopia. Utilizing FDA Approved gentle retainer lenses worn at night, Ortho-K allows your child to be glasses free during waking hours. Dr. Rafferty has over 19 years of experience fitting Ortho-K lenses and was an FDA clinical investigator for the approval of overnight Orthokeratology lenses. Call our office today for a free consultation with Dr. Rafferty at the Optometry office of Drs. Knotek, Hertzberg and Rafferty. **Address: 29 S Webster St #104, Naperville, IL 60540**